



BẤT CÔNG Ở KHẮP MỌI NƠI: GÓC NHÌN TOÀN CẢNH VỀ CÁC ĐỐI TƯỢNG KHẢO SÁT NGƯỜI MỸ GỐC Á, NGƯỜI NAM Á, NGƯỜI ĐÔNG NAM Á VÀ CƯ DÂN QUẦN ĐẢO THÁI BÌNH DƯƠNG TRONG CUỘC KHẢO SÁT QUỐC GIA VỀ NẠN PHÂN BIỆT ĐỐI XỬ VỚI NGƯỜI CHUYỂN GIỚI

Khảo Sát Quốc Gia Về Nạn Phân Biệt Đối Xử Đối Với Người Chuyển Giới [NTDS] đã tìm hiểu trải nghiệm bị phân biệt đối xử của 6.456 người chuyển giới và người không theo đúng giới tính của mình ở Mỹ. Kết quả khảo sát chỉ ra rằng người chuyển giới và người không theo đúng giới tính của mình phải đương đầu với nạn phân biệt đối xử liên tục trong hầu hết các khía cạnh đời sống của họ.

Một trong những phát hiện quan trọng nhất là sự kết hợp giữa thành kiến chống lại người chuyển giới với chủ nghĩa phân biệt chủng tộc có tính hệ thống và giữa các cá nhân, nghĩa là người da màu chuyển giới và người da màu không theo đúng giới tính của mình, bao gồm người Mỹ gốc Á, người Nam Á, người Đông Nam Á và Cư dân Quần đảo Thái Bình Dương [API], phải chịu đựng sự phân biệt đối xử ở mức đặc biệt nghiêm trọng. Đáp lại, Tổ Chức Liên Minh Quốc Gia Người Đồng Tính Châu Á Thái Bình Dương [NQAPIA] đã liên kết với Trung Tâm Quốc Gia Vì Sự Bình Đẳng Của Người Chuyển Giới [NCTE] và Lực Lượng Đặc Nhiệm Quốc Gia Về Người Đồng Tính Nam Và Nữ cung cấp báo cáo về nạn phân biệt đối xử với người API chuyển giới và không theo đúng giới tính của mình.

Thông tin trong báo cáo này dựa trên trải nghiệm của 212 đối tượng khảo sát tự cho mình là “Người Châu Á hoặc Cư dân Quần đảo Thái Bình Dương” hoặc là “Người Châu Á hoặc Cư dân Quần đảo Thái Bình Dương và đa sắc tộc”. Trong số các đối tượng API tham gia khảo sát có 84% là công dân Mỹ và 16% không có quyền công dân. Số liệu này được so sánh với tổng dân API ở Mỹ, gồm 71% công dân và 29% không có quyền công dân. Không may, số đối tượng khảo sát là người nhập cư API không đủ lớn để phép phân tích có ý nghĩa. Tuy vậy, báo cáo NTDS hoàn chỉnh đã kết luận rằng người không có quyền công dân có tỷ lệ bị phân biệt đối xử cao hơn và chúng tôi cho rằng người API không có quyền công dân cũng có kết quả tương tự.

Cụm từ “vì thành kiến” được sử dụng trong báo cáo này ám chỉ các câu hỏi khảo sát được đưa ra nhằm tìm hiểu về trải nghiệm bị thành kiến vì là người chuyển giới của các đối tượng khảo sát, nhưng kết quả cũng chỉ ra các mối tương tác phức tạp giữa khuynh hướng bị thành kiến với chủng tộc, tình trạng nhập cư, khả năng ngoại ngữ và tình trạng kinh tế-xã hội.

PHÁT HIỆN QUAN TRỌNG

- Người API chuyển giới và không theo đúng giới tính thường sống trong tình trạng vô cùng nghèo khó với 18% cho biết rằng thu nhập hộ gia đình thấp hơn 10.000 USD/năm. Số liệu này cao hơn so với tỷ lệ thu được ở người chuyển giới và người không theo đúng giới tính thuộc mọi chủng tộc (15%). Tỷ lệ này cao gấp 6 lần tỷ lệ tương ứng của tổng dân API (3%) và gấp hơn 4 lần tỷ lệ tương ứng của tổng dân số Mỹ (4%).ⁱⁱ
- Số người API chuyển giới và không theo đúng giới tính bị nhiễm HIV chiếm tỷ lệ rất cao. Gần 5% cho biết họ đang dương tính với HIV và thêm 10,48% thừa nhận họ không rõ về tình trạng của mình. Số liệu này được so sánh với tỷ lệ 2,64% nhiễm HIV của người chuyển giới và người không theo đúng giới tính thuộc mọi chủng tộc, 0,01% tính theo tổng dân API và 0,60% tính theo tổng dân số Mỹ.ⁱⁱⁱ
- Bốn mươi bốn phần trăm (44%) người API chuyển giới và không theo đúng giới tính đã có được sự chấp nhận quan trọng từ gia đình. Các đối tượng khảo sát được gia đình chấp nhận ít có nguy cơ bị phân biệt đối xử hơn nhiều.
- Năm mươi sáu phần trăm (56%) người API chuyển giới và không theo đúng giới tính đã tìm cách tự tử vì bị phân biệt đối xử.



PHÂN BIỆT ĐỐI XỬ Ở TRƯỜNG HỌC

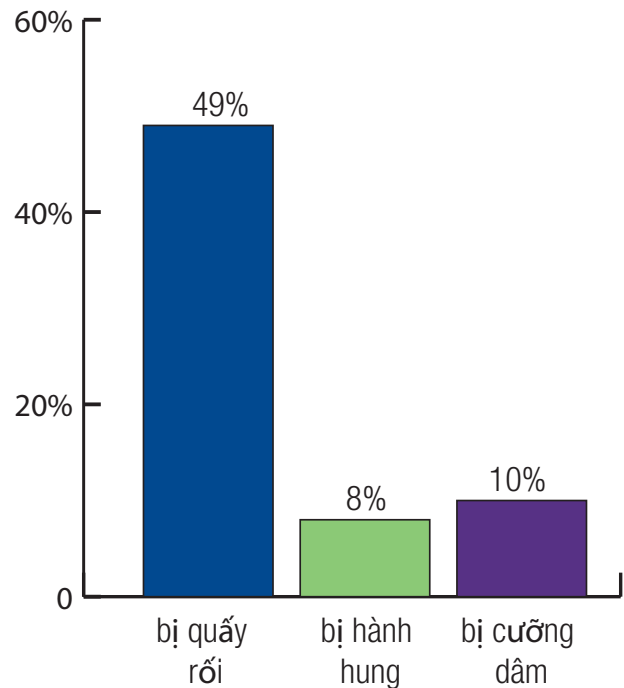
- Những đối tượng khảo sát API đang đi học và bộc lộ đặc tính chuyển giới hoặc không theo đúng giới tính cho biết tỷ lệ đáng báo động về tình trạng quấy rối (65%), hành hung (39%) và cưỡng bức (19%) trong các cấp lớp từ 12 trở xuống (K-12); sự quấy rối nghiêm trọng đến mức khiến cho 11% đối tượng bỏ học. Sáu phần trăm (6%) bị đuổi học vì thành kiến.
- Những đối tượng khảo sát bị giáo viên trong môi trường K-12 quấy rối và ngược đãi cho thấy có trạng sức khỏe và các hậu quả khác tồi tệ hơn rất nhiều so với các đối tượng không bị ngược đãi. Việc quấy rối và ngược đãi giữa bạn bè đồng trang lứa cũng đã gây ra những hậu quả vô cùng nguy hiểm.

65% đối tượng khảo sát API đang đi học và bộc lộ đặc tính chuyển giới hoặc không theo đúng giới tính đối mặt với nạn quấy rối.

PHÂN BIỆT ĐỐI XỬ Ở NƠI LÀM VIỆC

- Người API chuyển giới và không theo đúng giới tính có tỷ lệ thất nghiệp rất cao ở mức 12%, gần gấp đôi tỷ lệ thất nghiệp của tổng dân số tại thời điểm thực hiện khảo sát (7%).^{iv}
- Hai mươi một phần trăm (21%) người API chuyển giới và không theo đúng giới tính mất việc vì thành kiến và 41% không được tuyển dụng vì thành kiến.
- Bốn mươi chín phần trăm (49%) người API chuyển giới và không theo đúng giới tính đã từng bị quấy rối, 8% bị hành hung và 10% bị cưỡng dâm tại nơi làm việc.
- Hai mươi ba phần trăm (23%) người API chuyển giới và không theo đúng giới tính bị ép buộc phải bán ma túy hoặc hành nghề mại dâm để kiếm tiền tại một số thời điểm trong cuộc sống của họ.

Sự Ngược Đãi tại Nơi Làm Việc



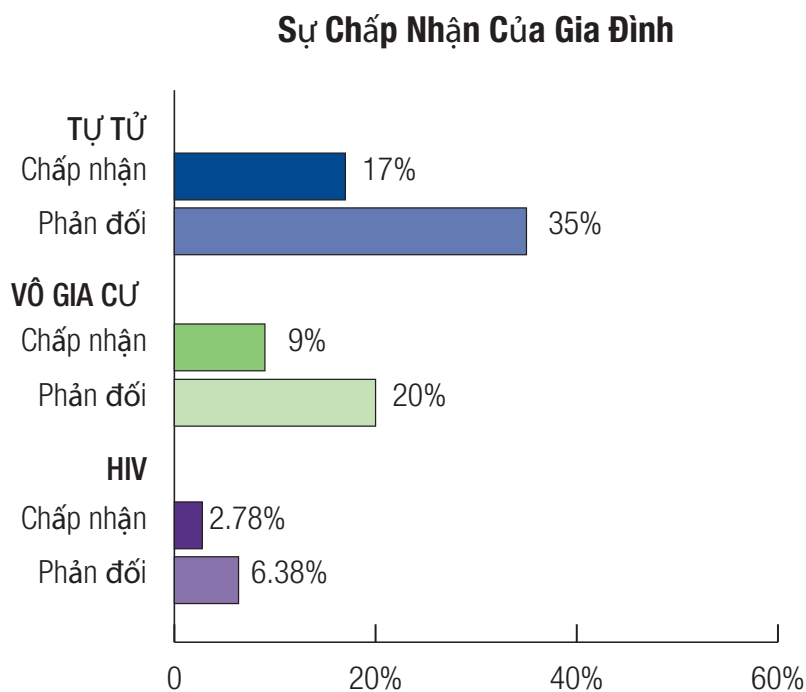
NHÀ Ở VÀ TÌNH TRẠNG VÔ GIA CƯ

- Người API chuyển giới và không theo đúng giới tính cho biết gặp nhiều tình huống phân biệt đối xử liên quan trực tiếp đến nhà ở – 21% đã bị từ chối không cho thuê/mua nhà hoặc căn hộ vì thành kiến và 7% bị đuổi khỏi nhà vì thành kiến.
- Mười bốn phần trăm (14%) người API chuyển giới và không theo đúng giới tính đã trải qua tình trạng vô gia cư tại một số thời điểm trong cuộc sống của họ, gần gấp đôi tỷ lệ vô gia cư của tổng dân số Mỹ (7,4%).^v
- Người API chuyển giới và không theo đúng giới tính ít có cơ hội sở hữu nhà hơn các đối tượng khảo sát thuộc chủng tộc khác với tỷ lệ là 18%. Số liệu này được so sánh với tỷ lệ 32% của người chuyển giới và người không theo đúng giới tính thuộc mọi chủng tộc và 67% tính theo tổng dân số nước Mỹvi. Cũng nhằm mục đích so sánh, Bộ Nhà ở và Phát triển Đô thị Mỹ công bố rằng tỷ lệ “sở hữu nhà của cộng đồng thiểu số” trên toàn quốc là 49,7%.^{vii}

Trích dẫn: 21% người API chuyển giới và không theo đúng giới tính cho biết đang bị từ chối không cho thuê/mua nhà hoặc căn hộ vì thành kiến

SỰ CHẤP NHẬN CỦA GIA ĐÌNH

- Bốn mươi bốn phần trăm (44%) người API chuyển giới và không theo đúng giới tính cho biết đã có được sự chấp nhận quan trọng từ gia đình. Các đối tượng khảo sát được gia đình chấp nhận ít có nguy cơ bị phân biệt đối xử hơn nhiều.
- Người API chuyển giới và không theo đúng giới tính được gia đình chấp nhận đã tìm cách tự tử chiếm tỷ lệ 17% so với 35% của nhóm không được chấp nhận.
- Người API chuyển giới và không theo đúng giới tính được gia đình chấp nhận đã trải qua tình trạng vô gia cư chiếm tỷ lệ 9% so với 20% của nhóm không được chấp nhận.
- Những người được gia đình chấp nhận bị dương tính với HIV chiếm tỷ lệ 2,78% so với 6,38% của nhóm không được chấp nhận.



CHĂM SÓC SỨC KHỎE

- Hậu quả sức khỏe của các đối tượng khảo sát API cho thấy tác động khủng khiếp của tình trạng bị cô lập về kinh tế - xã hội, bao gồm tỷ lệ nhiễm HIV, hút thuốc, sử dụng chất có cồn và ma túy cũng như nỗ lực tự tử cao hơn so với tổng dân số.
- Mười tám phần trăm (18%) người API chuyên giới và không theo đúng giới tính bị từ chối chăm sóc y tế vì thành kiến.
- Bốn mươi bảy phần trăm (47%) người API chuyên giới và không theo đúng giới tính trì hoãn việc chăm sóc sức khỏe khi họ bệnh hoặc bị thương do sợ phân biệt đối xử.
- Bốn mươi ba phần trăm (43%) đối tượng khảo sát chuyên giới và không theo đúng giới tính API cho biết đang tìm cách tự tử, so với tỷ lệ 41% người chuyên giới và người không theo đúng giới tính thuộc mọi chủng tộc và 1,6% tính theo tổng dân số Mỹ.
- Số người API chuyên giới và không theo đúng giới tính bị nhiễm HIV chiếm tỷ lệ rất cao. Có 4,76% cho biết họ đang dương tính với HIV và thêm 10,48% thừa nhận họ không rõ về tình trạng của mình. Số liệu này được so sánh với tỷ lệ 2,64% bị nhiễm HIV của người chuyên giới và người không theo đúng giới tính thuộc mọi chủng tộc, 0,01% tính theo tổng số dân API và 0,60% tính theo tổng dân số Mỹ.^{viii}
- Người API chuyên giới và không theo đúng giới tính ít có khả năng tiếp cận dịch vụ tư vấn và chăm sóc sức khỏe tinh thần hơn. Một cách không chính thức, chúng tôi biết điều này thường do rào cản ngôn ngữ và văn hóa, vốn là những vấn đề đã để lại hậu quả cho người chuyên giới API mong muốn tìm kiếm các hình thức chăm sóc y tế khác có liên quan đến quá trình chuyển giới theo sự tư vấn trước.

GHI CHÚ VỀ PHƯƠNG PHÁP LUẬN

Nghiên Cứu Quốc Gia Về Phân Biệt Đối Xử Với Người Chuyển Giới được triển khai và hoàn thành bởi Lực Lượng Đặc Nhiệm Quốc Gia Về Người Đồng Tính Nam Và Nữ và Trung Tâm Quốc Gia Vì Sự Bình Đẳng Của Người Chuyển Giới. Đường dẫn đến công cụ khảo sát trực tuyến NTDS được phân phối thông qua một mạng lưới hơn 800 tổ chức vận động tuyên truyền và cung cấp dịch vụ cho người chuyển giới và do chính người chuyển giới tổ chức, các nhóm hỗ trợ, các diễn đàn và mạng xã hội trực tuyến. Gần 2.000 tài liệu nghiên cứu được phát cho cộng đồng người chuyển giới và người không theo đúng giới tính khó tiếp cận. Tổng cộng 6.456 bảng câu hỏi đã hoàn thành được tập hợp trong bộ dữ liệu cuối cùng, 212 bảng trong số đó là của người API hoặc người API và đa sắc tộc.

Khảo sát NTDS được thực hiện bằng 2 ngôn ngữ là tiếng Anh và tiếng Tây Ban Nha. Tuy nhiên, gần 80% người Mỹ gốc API không nói tiếng Anh ở nhà và 36% tự nhận là nói tiếng Anh kém hơn mức “rất tốt”^{ix}. Thật không may rằng điều này đưa đến kết quả là, phần lớn người dân API khó có thể hiểu được bảng khảo sát NTDS. Vấn đề này không chỉ bóp méo các phát hiện được trình bày trong tài liệu này mà còn nhấn mạnh nhu cầu cần xây dựng các công cụ khảo sát tốt hơn, dễ dàng tiếp cận hơn trong các nghiên cứu tương lai. Ngoài ra, mặc dù chúng tôi tự hào có đủ đối tượng khảo sát API để việc phân tích dữ liệu có ý nghĩa, tuy nhiên, sẽ tìm hiểu được nhiều hơn về những nét đặc trưng trong trải nghiệm của các cộng đồng riêng lẻ nếu bộ dữ liệu của chúng tôi lớn hơn và chúng tôi có thể phân chia theo sắc tộc, từ đó thấy được mức độ phân biệt chủng tộc của các nhóm thuộc nhiều cộng đồng người Mỹ gốc Á, người Nam Á, người Đông Nam Á và Cư dân Quần đảo Thái Bình Dương khác nhau.

i Vài số liệu trong báo cáo này hơi khác so với số liệu trong các báo cáo khác dựa trên dữ liệu NTDS vì nhìn chung các báo cáo đó tách rời các đối tượng chỉ là người API khỏi các đối tượng là người API đa sắc tộc. Đối tượng là người API đa sắc tộc được bao gồm trong nhóm đa sắc tộc nói chung. Tuy vậy, trong báo cáo này, đối tượng chỉ là người API và đối tượng là người API đa sắc tộc được gộp chung với nhau.

ii Cục Điều Tra Dân Số Mỹ, “Nghiên Cứu Dân Số Hiện Nay”, Phụ Trương Kinh Tế - Xã Hội Hàng Năm (Washington, DC: GPO, 2008).

iii Quỹ Gia Đình Henry J. Kaiser, “Thông Tin Tóm Tắt Về Chính Sách Phòng Chống HIV/AIDS: Người Châu Mỹ La Tinh và HIV/AIDS” (2006): <http://www.kff.org/hiv/aids/upload/6007-03.pdf>; Chương Trình Hợp Tác Phòng Chống HIV/AIDS của Liên Hợp Quốc, “2010: Cái Nhìn Toàn Cầu Về Tình Trạng Nhiễm HIV” (2010): http://www.unaids.org/documents/20101123_2010_HIV_Prevalence_Map_em.pdf

iv Bảy phần trăm (7%) là tỷ lệ thất nghiệp bình quân được làm tròn của tổng dân số trong sáu tháng tiến hành nghiên cứu, dựa vào tháng mà bản câu hỏi được hoàn thành. Xem tỷ lệ thất nghiệp hàng tháng chưa được điều chỉnh theo từng mùa từ tháng 9 năm 2008 đến tháng 2 năm 2009. Bộ Lao Động Mỹ, Cục Thống Kê Lao Động, “Tình Trạng Việc Làm: Tháng 9 năm 2008,” (2008): http://www.bls.gov/news.release/archives/empsit_10032008.htm.

v Hội Nghị Các Thị Trường Hoa Kỳ, “Khảo Sát Tình Trạng Đói Nghèo Và Vô Gia Cư” (2006): 48, <http://usmayors.org/hungersurvey/2006/report06.pdf>.

vi Bộ Nhà Ở và Phát Triển Đô Thị Mỹ, “Tình Hình Thị Trường Nhà Ở Của Nước Mỹ, Quý 2, 2009” (Washington, DC: GPO, 2009): http://www.huduser.org/portal/periodicals/ushmc/summer09/nat_data.pdf